

SONY

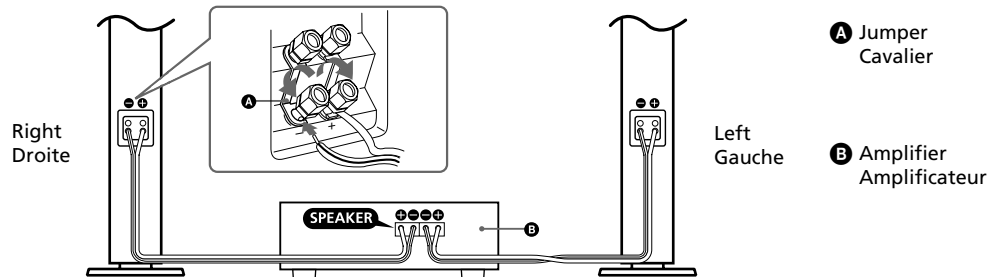
Speaker System

SS-F55H

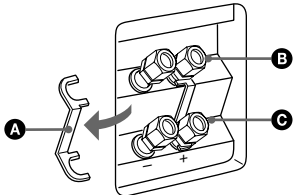
4-137-596-32(1)

Standard Connection Raccordement standard

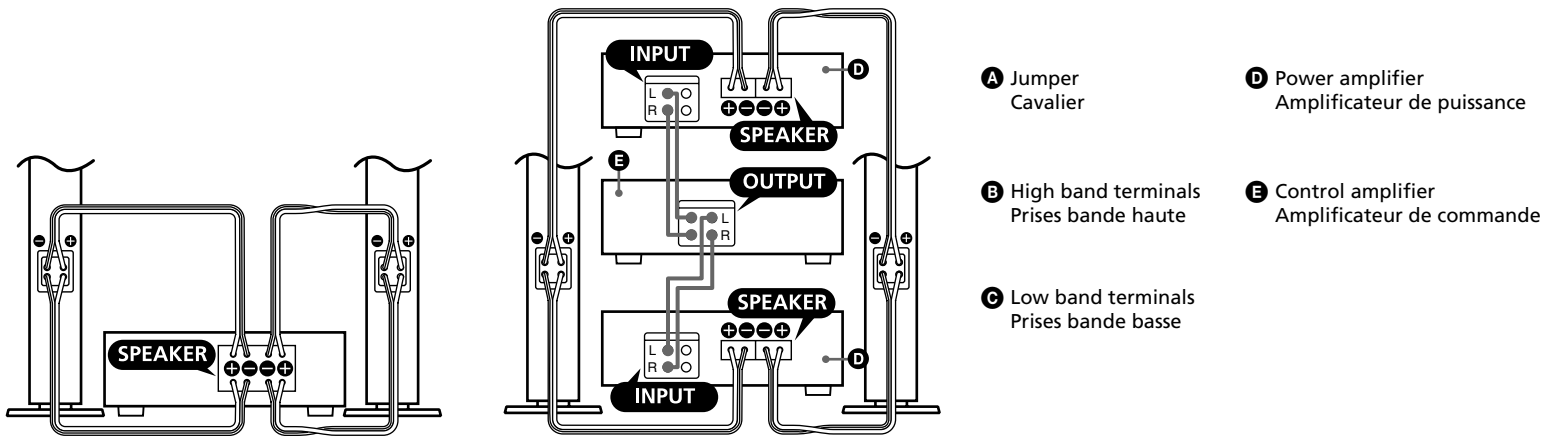
Leave jumper in place when connecting
Laissez le cavalier en place lors du raccordement



Bi-Wiring Connection Raccordement avec double-câblage



Remove jumper before connecting
Retirez le cavalier avant le raccordement



English

For customers in Australia



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

Connection

- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- This speaker system is driven best by an amplifier or receiver rated as per the wattage indicated in the specification section.
A low-powered amplifier could result in signal clipping which could result in tweeter burn-out. Therefore, it is recommended to use an amplifier or receiver with sufficient power rating.

Note

Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of this speaker system.

Precautions

- Do not attempt to open the enclosure or remove speaker units. There are no user-serviceable parts inside.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system.
- Periodically wipe the cabinet with a soft cloth. Do not use any type of scouring powder, abrasive pad or solvent.
- Be sure to install the grill net in the correct direction.

Speaker Placement

Please note that room acoustics can often produce large difference in the sound for small changes in speaker placement.

- Set up your speaker system on a hard, flat place.
- Place the speaker system against a hard wall with its back about 100 mm (4 in.) away from a wall. The proportion of bass increases as you move a speaker closer to intersecting room surfaces (wall and wall, etc.).
- Place the right and left speakers in a similar acoustic environment.
- It is recommended that the speaker/listener relationship be an equilateral triangle.

Specifications

Speaker system	3-way, Bass reflex, magnetically shielded
Speaker unit	Woofer: 100 mm (4 in.), cone type × 2 Midrange: 100 mm (4 in.), cone type Tweeter: 25 mm (1 in.), balanced dome type
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 120 watts
Sensitivity level	86 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	50 Hz - 70,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 265 × 1,070 × 280 mm (10 ¹ / ₂ × 42 ¹ / ₄ × 11 ¹ / ₈ in.) including front grille
Mass	Approx. 10 kg (22 lb 1 oz)
Supplied accessory	Speaker cord (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Raccordement

- Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur pour éviter de les endommager.
- Ce système d'enceintes est piloté au mieux par un amplificateur ou un récepteur d'une puissance correspondant à la puissance électrique indiquée dans les spécifications. Un amplificateur de faible puissance risque de provoquer un écrêtage du signal pouvant entraîner un claquage du tweeter. Il est par conséquent conseillé d'utiliser un amplificateur ou un récepteur offrant une puissance nominale suffisante.

Remarque

Évitez d'utiliser la paire d'enceintes en continu à une puissance supérieure à la puissance admise par ces enceintes.

Précautions

- N'essayez pas d'ouvrir l'enceinte ni de démonter les haut-parleurs. Elle n'abrite aucun composant pouvant être entretenu par l'utilisateur.
- Conservez les cassettes enregistrées, les montres et les cartes de crédit à code magnétique à l'écart de l'enceinte.
- Essuyez régulièrement le châssis à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de poudre à récurer, de tampon abrasif ni de solvant.
- Installez la grille de protection dans le bon sens.

Positionnement des enceintes

Veuillez noter que l'acoustique de la pièce peut souvent produire des différences sonores importantes pour une légère modification du positionnement des enceintes.

- Installez votre système d'enceintes sur une surface dur et plate.
- Placez les enceintes contre un mur plein à environ 100 mm (4 po.) La proportion des basses augmente lorsque vous rapprochez une enceinte de l'intersection des surfaces d'une pièce (de deux murs, par exemple.).
- Placez les enceintes gauche et droite dans un environnement acoustique similaire.
- Le rapport de distances entre les enceintes et l'auditeur doit de préférence adopter la forme d'un triangle équilatéral.

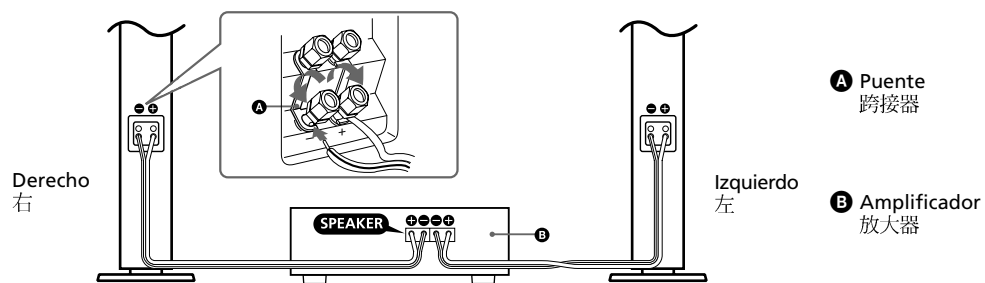
Spécifications

Système d'enceintes	3 voies, Bass reflex, blindage magnétique
Haut-parleur	Woofer: 100 mm (4 po.), type conique × 2 Medium: 100 mm (4 po.), type conique Tweeter: 25 mm (1 po.), type dôme d'équilibrage
Impédance nominale	8 ohms
Capacité de puissance admissible	Puissance d'entrée maximum: 120 W
Niveau de sensibilité	86 dB (1 W, 1 m)
Plage de fréquences	de 50 Hz à 70 000 Hz
Dimensions (l/h/p)	Env. 265 × 1 070 × 280 mm (10 ¹ / ₂ × 42 ¹ / ₄ × 11 ¹ / ₈ po.), avec la grille avant
Poids	Env. 10 kg (22 li 1 on)
Accessoire fourni	Cordon d'enceinte (2)

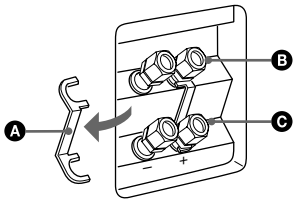
La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Conexión normal 標準連接

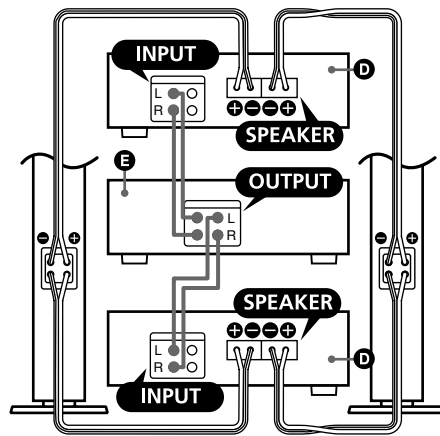
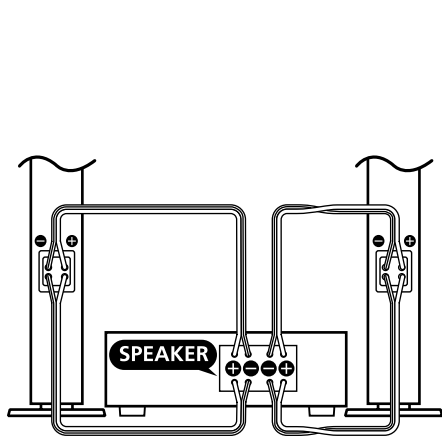
Deje el puente en su lugar cuando conecte
連接時跨接器保持不變



Conexión con cableado doble 雙線連接



Retire el puente antes de conectar
連接前去掉跨接器



- A Puente 跨接器
- B Terminales para banda alta 高波段端子
- C Terminales para banda baja 低波段端子
- D Amplificador de potencia 功率放大器
- E Amplificador de control 控制放大器

Español

Conexiones

- Antes de conectar, desconecte la alimentación del amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- Este sistema de altavoces funciona mejor con un amplificador o receptor con el vataje que se indica en la sección de especificaciones. Un amplificador con poca potencia podría dar lugar a un corte de las señales, lo cual podría quemar el altavoz de agudos. Por tanto, es recomendable utilizar un amplificador o receptor con suficiente potencia nominal.

Nota

Evite excitar continuamente el sistema de altavoces con un vataje que sobrepase la potencia máxima de entrada de este sistema de altavoces.

Precauciones

- No intente abrir la caja acústica ni extraer las unidades de altavoz. No contienen componentes reparables por el usuario.
- Mantenga alejadas del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes y tarjetas de crédito con bandas magnéticas.
- Limpie el exterior de la unidad periódicamente con un paño suave. No utilice detergente concentrado, estropajos abrasivos ni disolventes.
- Cerciórese de instalar las rejillas en la dirección correcta.

Emplazamiento de los altavoces

Tenga presente que la acústica de la habitación puede producir grandes diferencias en el sonido al realizar pequeños cambios en la situación de los altavoces.

- Coloque el sistema de altavoces en una superficie plana y dura.
- Sitúe el sistema de altavoces contra una pared dura con la parte posterior a unos 100 mm de la misma. La proporción de graves aumentará a medida que acerque un altavoz a superficies de intersección de la sala (pared con pared, etc.).
- Coloque los altavoces derecho e izquierdo en un entorno acústico similar.
- Se recomienda que la relación entre los altavoces y el oyente forme un triángulo equilátero.

Especificaciones

Sistema de altavoces	3 vías, Reflectora de graves, magnéticamente apantallado
Unidad altavoz	De graves: 100 mm, tipo cono × 2 De gama media: 100 mm, tipo cono De agudos: 25 mm, tipo cúpula equilibrada
Impedancia nominal	8 ohmios
Potencia la capacidad de manejo	Potencia máxima de entrada: 120 watts
Nivel de sensibilidad	86 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	50 Hz – 70 000 Hz
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 265 × 1 070 × 280 mm incluyendo la rejilla frontal
Masa	Aprox. 10 kg
Accesorios suministrados	Cable de altavoz (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

中文 (繁體)

連接

- 爲了避免揚聲器系統的損壞，在連接之前，請關閉放大器。
- 本揚聲器系統最好用放大器或接收器的規格上額定的瓦特 (W) 數去驅動。低功率放大器可能產生單削波損毀高音揚聲器。故最好能使用具有足夠額定功率的放大器或接收機。

註

要避免在超過本揚聲器系統的最大輸入功率的瓦特數下連續驅動揚聲器系統。

使用前須注意

- 別試圖打開揚聲器盒或卸下揚聲器單元。內部並無顧客能自己修理的零件。
- 錄製好的錄音帶，手表以及使用磁性編碼的個人信用卡等要遠離揚聲器系統。
- 定期地用軟片擦拭機殼。但不可使用任何磨粉，磨墊或溶劑。
- 安裝網絡時請確保方向正確。

揚聲器配置

請注意房間聲學條件常只因小小的改變一下揚聲器配置便產生極大的聲音差異。

- 將揚聲器系統放置於平坦、堅固的地方。
- 揚聲器系統背面應距離堅硬牆面大約 100 毫米。揚聲器距離室內的交叉平面（牆壁與牆壁等）越近，低音部分增加的程度就越大。
- 要將左、右揚聲器放置在相似的聲學環境之中。
- 建議揚聲器和聽音者之間呈等邊三角形。

規格

揚聲器系統	3 路，低音反射，磁屏蔽型
揚聲器單元	低音揚聲器：100 毫米，錐型 × 2 中間範圍：100 毫米，錐型 高音揚聲器：25 毫米，平衡，圓頂型
額定阻抗	8 歐姆
功率使用容量	最大輸入功率：120 瓦
靈敏度電平	86 分貝 (1 瓦, 1 米)
頻率範圍	50 赫 ~ 70000 赫
尺寸(寬 × 高 × 深)	大約 265 × 1070 × 280 毫米包括前網罩
質量	大約 10 公斤
附件	揚聲器線 (2)

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。